

Geballte Kraft hinter filigraner Leichtigkeit

> Mit seiner am Markt noch immer unerreicht niedrigen Bauhöhe von nur 7 cm lässt sich der Slimdrive SL NT nahezu unsichtbar in die Fassade integrieren und bewegt nun Flügelgewichte bis zu 125 kg.

Neu ist auch die Laufschiene: Sie ermöglicht eine einfachere Montage direkt an Wand, Fassade oder Freitragger. Durch optimierte Halterungen genauso einfach zu montieren ist die ebenfalls nur sieben Zentimeter hohe Haube. Gestalterische Freiheit schenkt die farbliche Anpassung der Seitenteile. Auch sind die neuen Modulträger zur Aufnahme von Antriebskomponenten blitzschnell montierbar. Sie lassen sich in der Werkstatt vorfertigen und ermöglichen den einfachen Austausch von Baugruppen. Dank eines neuen Rollenwagens wurde die Flügelverstellung weiter optimiert. Die serienmässig selbstreinigende Rolle sorgt für dauerhaft ruhigen Lauf. Ihre Stützfunktion schafft zusätzliche Sicherheit.



Bei nur 7 cm Bauhöhe bewegt der Slimdrive SL NT von Geze Flügelgewichte bis zu 125 kg.

Bluetooth-Technologie

Neu und beeindruckend ist Slimdrive SL NT mit Bluetooth-Technologie: Die Einstellung der Antriebsparameter, Wartung und Daten-Updates können bequem am Laptop durchgeführt werden. Statistische Daten, wie z. B. Öffnungszyklen, lassen sich einfach herunterladen. Durch Passwörter können Automattüren gegen unbefugtes Ändern von Betriebsparametern und Wartungsdaten gesperrt werden.

Slimdrive SL NT ist komplett baumustergeprüft nach DIN 18650 und AutSchR und gewährleistet Planungssicherheit. Die bewährte GEZE DCU-Technik ermöglicht alle Anschlussmöglichkeiten für Sensoren und bietet Steuerungslösungen für nahezu alle Anwendungsbereiche. Auf Wunsch realisieren wir objektspezifische Lösungen im eigenen Technologiezentrum. Der GEZE Slimdrive SL NT Schiebetürantrieb ist auch als Kit-Version erhältlich.

www.geze.ch

Rohre und Profile wirtschaftlich ausschleifen und entgraten

> Vor allem im Geländerbau ist das Ausschleifen von Rohren und Profilen eine häufige Anwendung. Je nach Treppensteigung müssen Metallbearbeiter Handläufe und Stäbe gerade oder in unterschiedlichen Winkelgraden ausklinken. Wird hier präzise gearbeitet, sind nach dem Verschweissen der Edelstahlrohre oder -profile kaum aufwändige und teure Nacharbeiten nötig.

Sehr präzise und gleichzeitig wirtschaftlich arbeiten Metallbauer mit speziellen Radienschleifmaschinen (Ausschleifmaschinen), die Rohre und Profile in Sekunden perfekt ausschleifen. Für höchste Passgenauigkeit sorgen Kontaktwalzen mit Durchmessern für alle gängigen Rohrabmessungen in Verbindung mit Schleifbändern Korn 36. Da die mechanische Belastung der

Schleifbänder sehr hoch ist, sollten unbedingt überschwere Bänder mit Polyestergerüben verwendet werden. Eine geringe Drehzahlstufe mit maximal 1500 Umdrehungen in der Minute reduziert die Hitzebildung am Werkstück deutlich. Zudem reduzieren Zirkonschleifbänder mit schleifaktiven Stoffen die Hitze und erhöhen die Standzeit. Bei Ausschleifungen in Serie sorgen entspre-

chende Längenanschlüsse für eine präzise Endlänge der Rohre oder Stäbe sowie die exakte Ausrichtung der Radien zueinander. Nach dem Radienschliff weisen die Enden eine Gratbildung auf. Diese wird am einfachsten mit einer stationären Entgratmaschine mit Edelstahlbürsten und einer Drahtstärke von maximal 0,35 Millimetern effektiv entfernt.

www.fein.de



Effektives Entgraten mit einer Entgratmaschine mit Edelstahlbürsten



Perfektes Ergebnis

Silbermedaille für den Metallbauer Thomas Zurfluh

> **WorldSkills** Grosser Erfolg für den jungen Metallbauer Thomas Zurfluh an den WorldSkills in London: Der Isenthaler setzte sich gegen eine international starke Konkurrenz durch und gewann die Silbermedaille. Für die Schweizerische Metall-Union (SMU) ist das die dritte Medaille an Berufs-Weltmeisterschaften in Folge und somit eine Bestätigung der erfolgreichen Ausbildung und gezielten Rekrutierung von jungen Metallbauern.

Nach dem Gewinn der SwissSkills wurde der Isenthaler gezielt auf die WorldSkills vorbereitet. Zum einen zusammen mit Schweizer Kandidaten aus anderen Berufsbranchen an Team-Weekends, zum anderen mit Coach Roger Müller, der ihm bei praktischen Übungen zur Seite gestanden ist. Für den Isenthaler spielten in seiner Vorbereitung auch seine Familie und sein Arbeitgeber, die RUCH AG in Altdorf, eine wichtige Rolle. Sein Arbeitgeber hatte ihn bei seiner Vorbereitung immer unterstützt. Seine Familie begleitete den talentierten Metallbauer gar bis nach London.



Feierlicher Empfang am Flughafen Zürich (von links): Stefan Hirt, Präsident Fachverband Metallbau der SMU, Roger Müller, Coach, Thomas Zurfluh und Zentralpräsident der SMU, Hans Kunz.

Modell der Tower Bridge

Alle Wettkämpfer im Metallbau hatten die Aufgabe gefasst, ein Modell der Tower Bridge anzufertigen. «Sie wurde von den Experten gewählt, um den Wettkampf für die Zuschauer interessanter zu machen. Wir konnten aber nicht kreativ wirken, denn wir mussten Stück für Stück der Brücke gemäss dem abgegebenen Plan herstellen», sagt Thomas Zurfluh. Die handwerkliche Schwierigkeit beim Erstellen der Tower Bridge war die geforderte Genauigkeit. «Allgemein war die Aufgabenstellung sehr anspruchsvoll. Das Niveau war sehr hoch, einen Fehler konnte man sich nicht erlauben.» ■

Thomas Zurfluh mit seiner Tower Bridge, die ihm Silber brachte. Blechbearbeitung nahm auch dieses Jahr einen hohen Stellenwert ein.

Ruch Griesemer heisst jetzt Ruch

> **Die Urner Spezialisten für Stahl-, Metall- und Glasbau treten neu unter dem Namen Ruch AG auf. Ruch steht dabei nach wie vor für Engineering-Kompetenz und Handwerkskunst.**

Das Altdorfer Unternehmen Ruch mit 50 Mitarbeitenden kommt dann zum Zug, wenn für aussergewöhnliche architektonische Visionen unkonventionelle Konstruktionslösungen

gefragt sind. Spezialkonstruktionen von Ruch haben in der Vergangenheit Bauwerke von Architekten wie Sir Norman Foster (Swiss Re Tower London), Mario Botta (Mineralbad & Spa Rigi Kaltbad), Herzog & de Meuron (Kunsthhaus Aarau) realisierbar gemacht.

Ruch macht Visionen realisierbar
Mit cleverem Engineering und un-

serer Handwerkskunst materialisieren wir Ihre architektonische Vision und fertigen mit zertifizierter Schweissarbeit Präzisionskomponenten in Glas, Stahl, Aluminium und für die Industrie. Von der Kleinserie bis zur Massenproduktion, von der spezifischen Schlüsselkomponente bis zur komplexen Konstruktion. ■



Ruch AG
Bahnhofplatz 3
CH-6460 Altdorf

T 041 874 80 50
F 041 874 80 51
www.ruch.ag

RUCH

Aweso vereinfacht den Brandschutz

> **Sicherheit ist ein gesellschaftliches Bedürfnis, auf das Produkt hersteller und Handwerker verstärkt ihr Augenmerk setzen müssen. Insbesondere Brandschutz ist ein wichtiges Thema, denn die Richtlinien der Vereinigung kantonalen Feuerversicherer VKF stellen hohe Anforderungen.**

Die Schweizer Firma Aweso, die auf technisch ausgefeilte, anwenderfreundliche Profile und Beschläge spezialisiert ist, bietet mit ihren StopFlamm®-Produkten für moderne Glas-Schalteranlagen wesentliche Erleichterungen in Sachen Brandschutz: In aufwändigen, unter wissenschaftlichen Bedingungen durchgeführten Testverfahren wird bewiesen, dass die hohe Sicherheit und Zuverlässigkeit der Aweso-Produkte auch für deren Anwendungen gilt.

Im neusten, bei der Empa in Dübendorf durchgeführten Test konnte

gezeigt werden, dass auch die fixen Teile einer Schalteranlage mit Stop Flamm® EI 30-Beschlägen der Brandbelastung problemlos standhalten, wenn ein nur 15 mm starkes Brandschutzglas eingesetzt wird. Die Richtwerte wurden sogar deutlich länger als die für die Klasse EI 30 geforderte Zeit von 30 Minuten eingehalten. Für die Schiebeteile der Schalteranlagen war diese Glasstärke bereits früher erfolgreich getestet worden. Korrekt eingebaut und unter Verwendung der vorgeschriebenen Brandschutzgläser wird die Trennwand somit rauch- und feuerdicht, angrenzende Räume und Fluchtwege sind mindestens 30 Minuten lang sicher vor Feuer geschützt.

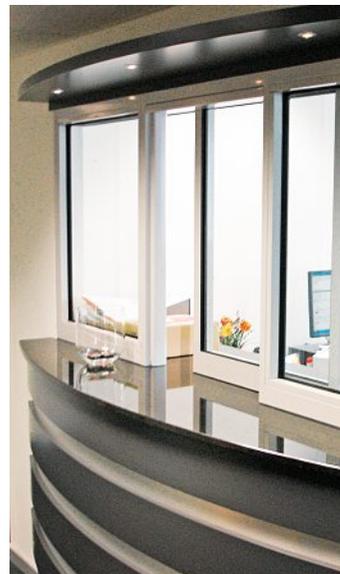
Produkte mit Rundum-Service

Für Aweso-Kunden bedeutet dies, dass sie künftig für sämtliche Rah-

menfüllungen dieselben Glasstärken verwenden können. Ausserdem sind keine zeitintensiven Abklärungs- und Bewilligungsverfahren nötig, denn Aweso garantiert mit seiner VKF-Zulassung Brandschutz für sämtliche Anwendungen der Schalterkonstruktionen.

Es ist dieser Rundum-Service, der Aweso-Produkte auszeichnet: Sie vereinen modernes Design - von der feinen Profilsicht bis zur riesigen Farbpalette -, Topqualität und hohe Funktionalität. Vor allem aber entsprechen sie der Firmenphilosophie «Ready to install». Denn Vereinfachung ist ein weiteres wachsendes Bedürfnis in der komplexen technisierten Welt: Man sehnt sich nach Produkten und Dienstleistungen, welche im allgegenwärtigen Zeitdruck den Arbeitsalltag erleichtern.

www.aweso.ch



Die Tests zeigten, dass auch die fixen Teile einer Schalteranlage mit StopFlamm® EI 30-Beschlägen der Brandbelastung problemlos standhalten, wenn ein nur 15 mm starkes Brandschutzglas eingesetzt wird.

Max Urech AG, mit neuer Niederlassung in Eclépens VD

> **Seit 1982 dreht sich bei der Max Urech AG alles um Stapler. Neben einem breit angelegten Produktprogramm legt die Firmenleitung grossen Wert darauf, ihre Kunden effizient zu betreuen und zufriedenzustellen.**

Mit der Eröffnung der neuen Niederlassung in Eclépens verfügt das Unternehmen nun über ein Standbein in der französisch sprechenden Schweiz. Die Max Urech AG ist in der Schweizer Staplerbranche eine bekannte Grösse. Mittlerweile stehen über 10 000 Flurförderzeuge - die als Occasions- oder Neustapler geliefert worden sind - im harten täglichen Einsatz. Als Importeur der Marke Caterpillar



werden unter anderem leistungsfähige Gegengewichtsstapler und Lagerhausgeräte dem Markt angeboten.

Unkompliziert, schnell und zuverlässig

Die Max Urech AG ist Spezialist für Reparaturen und Service sämtlicher

Die neuen Räumlichkeiten der Max Urech AG, Eclépens

Bus-Flotte reparieren und warten die Service-Spezialisten direkt beim Kunden oder auf Wunsch auch in der eigenen Werkstatt. Und dies in der gesamten Schweiz.

Grosse Ausstellfläche für Neugeräte

Die 3600 m² grosse Ausstellfläche mit Neugeräten und dem grössten Occasionsmarkt der Schweiz ist während der Woche und auch am Samstag von 9 bis 12 Uhr geöffnet. Mit der Inbetriebnahme des Service- und Verkaufstandortes Eclépens ergibt sich für den französisch sprechenden Teil der Schweiz ein optimiertes Service- und Dienstleistungsangebot, von dem die Kunden profitieren.

www.max-urech.ch

Eine für alle(s): die Hebe-Schiebetür AA 3572

> Die Hebe-Schiebetür AA 3572 von KAWNEER erfüllt die entscheidenden Kriterien, die Metallverarbeiter, Architekten und Planer an eine moderne und hochwertige Raumarchitektur stellen: Design, Sicherheit, Funktionsvielfalt und Wirtschaftlichkeit.

Mit und für den Kunden entwickelt Dieses System hat der weltweit tätige Hersteller von Aluminium-Profilsystemen in enger Zusammenarbeit mit seinen Kunden entwickelt. Statt vieler verschiedener Produkte sollte ein einziges entstehen, das auf die wichtigsten Marktanforderungen zugeschnitten ist. In Work-

Sie bietet ein elegantes und zeitgemässes Design durch sehr schmale Ansichtsbreiten, die im Stossbereich nur 72 mm betragen. Eine hohe Stabilität der Profilkonstruktion mit einer idealen Lastabtragung wird durch die besondere Anordnung des Beschlags erreicht.

Die exzellente Wärmedämmung mit UD-Werten bis unter 0,8 W/m²K (bei einer hochwertigen Dreifachverglasung bis zu einer Stärke von 56 mm) garantiert Wärmeschutz und Energieeffizienz.

Qualität nach höchsten Massstäben Sowohl das Material als auch die Profilkonstruktion entsprechen den



Die Ansichtsbreiten betragen im Stossbereich lediglich 72 mm.

shops mit Metallverarbeitern wurden Schwächen, Optimierungen und die Möglichkeiten der wirtschaftlichen Verarbeitung anhand vorhandener Systeme behandelt und ausgewertet. Die daraus entwickelten Prototypen wurden ebenfalls gemeinsam begutachtet und in das Endprodukt integriert.

Sehr schmale Ansichtsbreiten, weniger Bauteile

Das Ergebnis ist eine Hebe-Schiebetür, die sich durch eine geringe Anzahl von Profilschnitten, eine einfache und wirtschaftliche Verarbeitung und mehrere optische und funktionale Vorteile auszeichnet.

Güteanforderungen der höchsten Klassen und gewährleisten Stabilität, Sicherheit und Langlebigkeit. Dies gilt für die Schlagregendichtheit bis zur Klasse 9A, ebenso wie für die mechanische Beanspruchung in der Klasse 4 bis hin zum Windlastwiderstand in der Klasse C3.

Bei zwei- oder dreispurigen Ausführungen bieten sich Transparenz schaffende Gestaltungsvarianten mit bis zu sechs Flügeln an. Flügelgrößen bis 3000 x 3000 mm und Flügelgewichte bis 400 kg können dabei problemlos realisiert werden.

www.kawneer.de ■

Besser geht's nicht rauf und runter

> Das ist die zentrale Maxime der Columbus Treppen AG in Oberbüren, die heute zu den grössten und leistungsfähigsten Treppenherstellern der Schweiz zählt. Eine jahrzehntelange Erfahrung im Treppenbau, technisches Know-how, perfekter Service und qualifiziertes Fachpersonal gewährleisten höchste Schweizer Qualität. Das breite Columbus-Sortiment umfasst Estrich-, Wangen-, Spindel-, Faltwerktreppen und Dachausstiege.

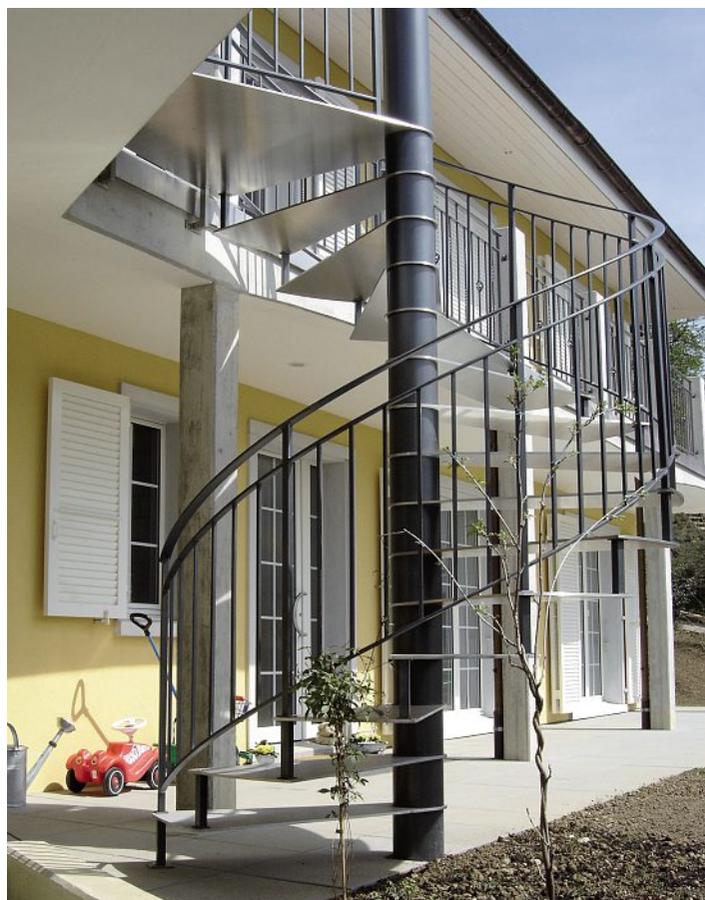
Auch für den Aussenbereich findet man bei der Firma Columbus Lösungen, die bei Columbus als kostengünstige Normtreppen oder individuell nach Kundenwunsch gestaltet erhältlich sind. In diesem Bereich legen die Treppenbauer aus Leidenschaft besonderen Wert auf ausgesuchte, hochwertige Materialien und eine ansprechende Gestaltung - zum Beispiel mit elegant geschnittenen Aussenspindeltreppen

aus geschliffenem Chromstahl; oder mit korrosionsgeschützten, feuerverzinkten Wangentreppen für den Aussenbereich und passend gefertigten Geländern aus Stahl, Chromstahl oder einem Materialmix aus Glas und Metall.

Damit werden die Columbus-Treppen dem aktuellen Trend gerecht: Die Treppe ist nicht länger ein Gebrauchsgegenstand, sondern wird mehr und mehr als Gestaltungs- oder Designelement begriffen. Columbus betont daher gerne die Leichtigkeit der Konstruktion und setzt mit spannenden Material-Kombinationen Akzente. Sie unterstreicht damit nicht allein die vom Kunden gewünschte Individualität, sondern stellt sich gleichzeitig einer echten Herausforderung: der stilvollen Verbindung von Lebenswelten.

Bei massgeschneiderten Treppenlösungen empfiehlt sich generell eine kompetente Beratung.

www.columbus.ch



■ Columbus-Spindeltreppe SC als Aussentreppe. Sämtliche Elemente aus geschliffenem Chromstahl.